



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO FINANCIJA
CARINSKA UPRAVA
SREDIŠNJI URED
KLASA: 406-05/18-01/143
URBROJ: 513-02-1420/14-18-3

POZIV ZA DOSTAVU PONUDA

(u nastavku: Poziv)

ZA NABAVU USLUGA ORGANIZIRANJA TEČAJA UČENJA STRUČNOG ENGLESKOG JEZIKA

objavljen na internetskoj stranici Carinske uprave dana 04. listopada 2018. godine

Evidencijski broj nabave: 85-18-JN

(Jednostavna nabava)

Zagreb, listopad 2018. godine

1. OPĆI PODACI

1.1. Naziv i sjedište Naručitelja

MINISTARSTVO FINANCIJA CARINSKA UPRAVA
A. von Humboldta 4a, Zagreb
OIB: 18683136487
telefon: 01/62 11 219, telefaks: 01/62 11 020 ili 62 11 002
Internet adresa: <https://carina.gov.hr>

1.2. Podaci o Službi zaduženoj za kontakt

Služba: Sektor za financije, Marica Vuković, pomoćnica ravnatelja
Adresa elektroničke pošte: javna.nabava@carina.hr

1.3. Evidencijski broj nabave: 85-18-JN

1.4. Vrsta postupka nabave

Jednostavna nabava s ciljem sklapanja ugovora, za razdoblje do 15. srpnja 2019. godine, temeljem članka 6. Odluke o provedbi postupaka jednostavne nabave u Carinskoj upravi (KLASA: 406-05/16-01/227, URBROJ: 513-02-1460/3-17-33 od 11. srpnja 2017. godine), a u vezi članka 15. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16; u nastavku: Zakon).

1.5. Procijenjena vrijednost nabave: 100.000,00 kn bez poreza na dodanu vrijednost.

1.6. Popis gospodarskih subjekata s kojima je naručitelj u sukobu interesa

Gospodarski subjekt s kojim je Naručitelj u sukobu interesa u smislu članaka 76. i 77. Zakona (za osobe iz članka 76. stavak 2. točke 2. Zakona - članovi stručnog povjerenstva za javnu nabavu i druge osobe koje su uključene u provedbu ili koje mogu utjecati na odlučivanje naručitelja u ovom postupku javne nabave) je tvrtka:
a) Anić projekt d.o.o. Zagreb, Kranjčevićeva 21 (OIB 46833366665).

2. PREDMET NABAVE

2.1. Naziv i CPV oznaka predmeta nabave:

Usluge organiziranja tečaja učenja stručnog engleskog jezika

CPV oznaka: 80580000-3 Organiziranje tečajeva za učenje jezika

2.2. Grupe predmeta nabave

Predmet nabave nije podijeljen u grupe.

2.3. Opis i količina predmeta nabave

Predmet javne nabave je nabava usluga organiziranja i provođenja tečajeva učenja stručnog engleskog jezika, sukladno Troškovniku – Prilog br. 2. ovog Poziva.

Prije početka edukacije odabrani ponuditelj je dužan napraviti procjenu znanja stranog jezika svih polaznika (zaposlenika Ministarstva financija, Carinske uprave) kako bi se utvrdio stupanj znanja.

Sve potrebne materijale i opremu za pružanje edukacije osigurava odabrani ponuditelj (cijena materijala i eventualne opreme mora biti uključena u cijenu ponude).

Predmet nabave uključuje **organizaciju tečaja stručnog engleskog jezika:**

- 2 semestra, ukupno 140 sati,
- semestar uključuje 70 školskih sati,
- učestalost – 2 x tjedno po 90 minuta (po potrebi i više)
- najviše 55 polaznika,
- termin održavanja tečaja prilagođen polaznicima (djelatnicima Ministarstva financija, Carinske uprave od 15:30 sati nakon završenog radnog vremena),
- predviđeni broj polaznika po grupi do 15 osoba,
- ponuditelj osigurava audio i vizualna nastavna pomagala (radne materijale),
- tečaj treba biti prilagođen polaznicima i to programom i metodom rada
- tečaj mjestom održavanja mora biti prilagođen polaznicima (u krugu najviše 500 metara od Središnjeg ureda Carinske uprave, Zagreb, Alexandera von Humboldta 4a, izračun prema Google maps, varijanta izračuna udaljenosti pješice).

Opis održavanja tečaja:

- provođenje testiranja predznanja polaznika,
- osiguravanje potrebnog nastavnog materijala (audio i vizualni radni materijali),
- polaganje ispita i izdavanje potvrde o završenom tečaju,
- izrada izvještaja o održanom tečaju.

Očekivani rezultati aktivnosti:

- obučeno do 55 polaznika Ministarstva financija, Carinske uprave adekvatnim znanjem stručnog engleskog jezika za potrebe poslovnih aktivnosti,
- izdani certifikati o završenom tečaju,
- izrađen izvještaj o provedenom tečaju.

Odabrani ponuditelj je obavezan ponuđene usluge pružati nepristrano, stručno, savjesno i kvalitetno, pažnjom dobrog gospodarstvenika u korist Naručitelja u skladu s propisima koji se odnose na predmet nabave.

Naručitelj ima pravo, ali i obvezu odabranom ponuditelju davati upute u vezi izvršavanja usluga. Upute mogu biti u pisanom obliku ili usmenom obliku. Odabrani ponuditelj se obvezuje slijediti upute Naručitelja ili osobe koju Naručitelj opunomoći ili imenuje za davanje uputa u pogledu provedbe ugovora o javnoj nabavi.

Naručitelj ima pravo po potrebi zakazivati sastanke u svrhu utvrđivanja razine izvršenosti usluga, a odabrani ponuditelj se obvezuje na istima biti zastupljen od strane kompetentnih osoba upućenih u sve okolnosti izvršavanja usluga.

U slučaju neurednog ili nepotpunog ili neadekvatnog ili nepravodobnog izvršenja usluga Naručitelj ima pravo, za cijelo vrijeme trajanja ugovora o javnoj nabavi, prigovoriti načinu izvršavanja usluga iz ugovora o javnoj nabavi, te zahtijevati nadopunu ili izmjenu načina izvršavanja usluga. Odabrani ponuditelj je dužan ispraviti, izmijeniti ili nadopuniti način izvršavanja usluga i aktivnosti koje obavlja u izvršavanju usluga sukladno zahtjevu za nadopunu u roku koji ugovorne strane suglasno dogovore, poštujući pri tom pravila i rokove navedenih u ugovoru o javnoj nabavi.

Ponuditelji su obvezni ponuditi cjelokupni predmet nabave.

2.4. Mjesto izvršenja predmeta nabave

Na lokaciji prilagođenoj polaznicima Naručitelja u Zagrebu - u krugu najviše 500 metara od Središnjeg ureda Carinske uprave, Zagreb, Alexandera von Humboldta 4a, izračun prema Google maps, varijanta izračuna udaljenosti pješice.

2.5. Rok izvršenja predmeta nabave

Početak izvršenja predmeta nabave je odmah po zaključenju ugovora o javnoj nabavi usluge, a rok završetka izvršenja usluge najkasnije do 15. lipnja 2019. godine.

2.6. Rok trajanja ugovora

Naručitelj provodi postupak jednostavne nabave sa ciljem sklapanja ugovora o javnoj nabavi, za razdoblje do 15. srpnja 2019. godine.

2.7. Podaci o fondovima Europske unije:

Ugovor je u vezi s projektom koji se financira iz fondova Europske unije.

Riječ je o projektu iz područja modernizacije i unapređenja carinskog poslovanja. Sufinanciranje projekta biti će iz Europskog socijalnog fonda, a temeljem Operativnog programa Učinkoviti ljudski potencijali 2014.-2020., Prioritetne osi 4 „Dobro upravljanje“ investicijskog prioriteta 11.i. „Ulaganje u institucionalne kapacitete te u učinkovitost javnih uprava i javnih usluga na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini s ciljem reformiranja, boljeg uređivanja i dobrog upravljanja“, specifičnog cilja 11.i.1. „Povećanje djelotvornosti i kapaciteta u javnoj upravi kroz poboljšanje pružanja usluga i upravljanja ljudskim potencijalima“.

Strategija Europske unije „Europa 2020“ promiče pametan, održiv i uključiv rast učenja engleskog jezika. Jezične vještine kao sredstvo poticanja prekogranične mobilnosti građanima EU-a imaju ključnu ulogu što je najneposrednije vezano uz poslove carinskih službenika. Oni se u svom radu svakodnevno na različite načine susreću sa stručnim engleskim jezikom čije znanje je važno za obavljanje mnogih svakodnevnih poslovnih obveza unutar Carinske službe.

3. DOKAZI O SPOSOBNOSTI PONUDITELJA

Ponuditelji su dužni u ponudi dostaviti slijedeće dokaze o sposobnosti:

3.1. Izjavu o nekažnjavanju sukladno navedenom u Prilogu br. 3. ovog Poziva. Izjavu daju sve osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta i koje su u nadzornom odboru gospodarskog subjekta.

Izjavu o nekažnjavanju (iz članka 265. stavka 2. u vezi s člankom 251. stavkom 1. Zakona) može dati osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta za gospodarski subjekt i za sve osobe koje su članovi upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili imaju ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora gospodarskog subjekta.

3.2. Izjavu o nepostojanju duga u Poreznoj upravi, sukladno Prilogu br. 4. ovog Poziva.

3.3. Izjavu o registraciji za obavljanje djelatnosti, sukladno Prilogu br. 5. ovog Poziva.

U slučaju zajednice ponuditelja, okolnosti iz točke 3. ovog Poziva, utvrđuju se za sve članove zajednice pojedinačno.

Javni naručitelj obvezan je isključiti gospodarskog subjekta u bilo kojem trenutku tijekom postupka javne nabave ako utvrdi da postoje osnove za isključenje iz točke 3. ovog Poziva.

4. KRITERIJI ZA ODABIR GOSPODARSKOG SUBJEKTA (UVJETI SPOSOBNOSTI)

U ovom postupku gospodarski subjekti moraju dokazati sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti, ekonomsku i financijsku sposobnost te tehničku i stručnu sposobnost, sve u skladu s odredbama Zakona.

4.1. DOKAZ TEHNIČKE I STRUČNE SPOSOBNOSTI

Kao dokaz tehničke i stručne sposobnosti ponuditelj u ponudi mora dostaviti:

4.1.1. Popis značajnih ugovora o izvršenju istog ili sličnog predmeta nabave u godini u kojoj je započet postupak javne nabave i tijekom tri (3) godine koje prethode toj godini. Popis ugovora sadrži vrijednost ugovora, datum i naziv druge ugovorne strane, javnog naručitelja u smislu Zakona o javnoj nabavi ili privatnog subjekta.

Gospodarski subjekt mora, sukladno točki 1.5. ovog Poziva i sukladno članku 268. Zakona, dokazati da je u ovoj godini (u kojoj je započet predmetni postupak javne nabave) i tijekom tri (3) godine koje prethode ovoj godini uredno izvršio **najmanje tri (3) ugovora o nabavi istog ili sličnog predmeta nabave**, na način da je zbrojena vrijednost izvršenih ugovora jednaka ili veća od iznosa procijenjene vrijednosti nabave. Popis ugovora potpisuje osoba ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta.

4.1.2. Navod (Izjava i dokaz) ponuditelja o tehničkim stručnjacima (obrazovna i stručna kvalifikacija izvršitelja usluge) koji će biti uključeni u ugovor, neovisno o tome pripadaju li oni gospodarskom subjektu i bez obzira na pravnu prirodu njihovog međusobnog odnosa. Izjava i dokaz trebaju sadržavati popis tehničkih stručnjaka i dokaz da navedeni tehnički stručnjaci koji će biti uključeni u ugovor posjeduju odgovarajuće stručne kvalifikacije (stručna znanja) za pružanje usluge koja je predmet nabave.

Ponuditelj za obavljanje usluge treba raspolagati minimalno s četiri (4) predavača iz engleskog jezika. Svaki od predavača mora imati najmanje dvije (2) godine relevantnog radnog iskustva.

Za svakog od predavača potrebno je dostaviti dokaz (potvrda, certifikat ili slično) o osposobljenosti za provedbu obuke po ponuđenoj metodi, te podatke o traženom radnom iskustvu i obrazovanju, što se dokazuje detaljno ispunjenim životopisom predavača s jasnim navodima i opisima profesionalnog iskustva i kompetencija, uključujući naziv ustanove na kojoj se pojedini predavač školovao i radno iskustvo sa navodima vremenskog trajanja s kratkim opisom poslova koje je obavljao u tom vremenskom periodu.

Popis sastavlja, potpisuje i ovjerava odgovorna osoba.

Dokumente tražene u točkama 3. i 4. ovog Poziva, ponuditelj može dostaviti u neovjerenoj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave.

Javni naručitelj može u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave, ako je to potrebno za pravilno provođenje postupka, provjeriti informacije navedene u dostavljenim dokumentima i dokazima kod nadležnog tijela za vođenje službene evidencije o tim podacima sukladno posebnom propisu i zatražiti izdavanje potvrde o tome, uvidom u popratne dokumente ili dokaze koje već posjeduje, ili izravnim

pristupom elektroničkim sredstvima komunikacije besplatnoj nacionalnoj bazi podataka na jeziku iz članka 280. stavka 2. Zakona.

Ako se ne može obaviti provjera ili ishoditi potvrda sukladno prethodno navedenom, javni naručitelj može zahtijevati od gospodarskog subjekta da u primjerenom roku, ne kraćem od pet (5) dana, dostavi sve ili dio popratnih dokumenata ili dokaza.

5. PONUDA

5.1. Način izrade ponude

Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz ovog Poziva te ne smije mijenjati ni nadopunjavati tekst ovog Poziva.

Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu.

Ponuda se uvezuje na način da se onemogućí naknadno umetanje ili vađenje listova (npr. **jamstvenikom – vrpcom** čija su oba kraja na posljednjoj strani pričvršćena naljepnicom preko koje je otisnut pečat ponuditelja na način da isti obuhvaća dio posljednje strane ponude i dio pričvršćenja naljepnicom).

Ako je ponuda izrađena u dva ili više dijelova, svaki dio se uvezuje na način da se onemogućí naknadno vađenje ili umetanje listova. Dijelove ponude kao što su uzorci, katalogi i sl. koji ne mogu biti uvezani, ponuditelj obilježava nazivom i navodi u sadržaju ponude kao dio ponude. Ako je ponuda izrađena od više dijelova ponuditelj mora u sadržaju ponude navesti od koliko se dijelova ponuda sastoji.

Stranice ponude se označavanju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice i ukupan broj stranica ponude. Kada je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki slijedeći dio započinje rednim brojem koji se nastavlja na redni broj stranice kojim završava prethodni dio. Ako je dio ponude izvorno numeriran (npr. katalogi) ponuditelj ne mora taj dio ponude ponovno numerirati.

Ponude se pišu neizbrisivom tintom. Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da su vidljivi. Ispravci moraju uz navod datuma ispravka biti potvrđeni potpisom ponuditelja.

5.2. Sadržaj ponude

Ponuda sadrži najmanje:

1. Popunjeni Ponudbeni list – Prilog br. 1. ovog Poziva,
2. Popunjeni Troškovnik, potpisan i ovjeren od odgovorne osobe za zastupanje ponuditelja - Prilog br. 2. ovog Poziva,
3. Jamstvo za ozbiljnost ponude ili preslika dokaza o uplati na račun Naručitelja,
4. Tražene dokaze o sposobnosti,
5. Izjave sukladno prilogima ovog Poziva,
6. Potpisan i ovjeren prijedlog Ugovora iz Priloga br. 7. ovog Poziva,
7. Ostalo traženo u ovom Pozivu.

Dokumentacija i ponuda ne moraju biti složene prema gore navedenom redoslijedu. Izjave i obrasci trebaju biti potpisani od ovlaštene osobe ponuditelja i ovjereni pečatom ponuditelja.

U slučaju da ponudu dostavlja zajednica ponuditelja, Ponudbeni list sadrži podatke iz točke 1. ovog članka za svakog člana zajednice ponuditelja uz obveznu naznaku člana zajednice ponuditelja koji je ovlašten za komunikaciju s naručiteljem.

5.3. Način dostave ponude

Ponuda se predaje u zatvorenoj omotnici, na adresu naručitelja navedenu u točki 1.1. ovog Poziva.

Izjave i potvrde koje su odabrani ponuditelji u provedenim postupcima jednostavne nabave već dostavili u roku do tri (3) mjeseca od dana objave ovog Poziva nije potrebno od istih ponovo zahtijevati, već se uz ponudu prilažu kopije iz postupaka provedenih uz prethodna tri (3) mjeseca (uz naznaku ponuditelja o nazivu predmeta nabave i evidencijskom broju provedenog postupka jednostavne nabave za koji je dostavio izjave i potvrde).

Izjave i potvrde koje se zahtijevaju u ovom Pozivu, a ponuditelji su ih već dostavili u ponudama u postupcima javne nabave, temeljem kojih je zaključen važeći ugovor o nabavi, nije potrebno ponovo zahtijevati (uz naznaku ponuditelja o nazivu predmeta nabave, klasi i urudžbenom broju zaključenog važećeg ugovora o nabavi).

Na omotnici ponude mora biti naznačeno:

- naziv i adresa naručitelja,
- evidencijski broj nabave,
- naziv predmeta nabave,
- naznaka „ponuda“,
- naznaka „ne otvarati“, te
- naziv i adresa ponuditelja.

U jednostavnom postupku nabave, gospodarski subjekti mogu dostaviti svoje ponude u roku za dostavu ponuda. Pravodobno dostavljena ponuda, te izmjena i/ili dopuna ponude upisuje se u Upisnik o zaprimanju ponuda s rednim brojem prema redoslijedu zaprimanja.

Upisnik o zaprimanju ponuda sastavlja i potpisuje za to ovlaštena osoba naručitelja. Upisnik je sastavni dio Zapisnika o otvaranju ponuda.

Naručitelj će na omotnici ponude naznačiti datum i vrijeme zaprimanja, te redni broj ponude. Ponuditelju koji neposredno dostavlja ponudu, naručitelj će izdati potvrdu o zaprimanju ponude.

Do isteka roka za dostavu ponude ponuditelj može dostaviti izmjenu i/ili dopunu svoje ponude ili može pisanom izjavom odustati od dostavljene ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude, te pisana izjava o odustajanju od ponude dostavljaju se na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude, odnosno o odustajanju od ponude. Nakon proteka roka za dostavu ponuda, ponuda se ne smije mijenjati.

Ponuditelj može dostaviti samo jednu (1) ponudu za cjelokupan predmet nabave.

5.4. DATUM, VRIJEME I MJESTO DOSTAVE I OTVARANJA PONUDA

Ponude će se dostaviti naručitelju neposredno ili putem pošte u izvorniku u papirnatom obliku u zatvorenoj omotnici na adresu naručitelja:

MINISTARSTVO FINANCIJA CARINSKA UPRAVA
A. von Humboldta 4a, 10 000 Zagreb
s naznakom: USLUGE ORGANIZIRANJA TEČAJA
UČENJA STRUČNOG ENGLESKOG JEZIKA
ev. br. nabave: 85-18-JN
„PONUDA“
„NE OTVARATI“

Ponuditelj određuje način dostave ponude i sam snosi rizik eventualnog gubitka, odnosno nepravovremene dostave ponude. Rok za dostavu ponuda u urudžbeni zapisnik, prizemlje, soba br. 2., bez obzira na način dostave je najkasnije **do 15. listopada 2018. godine, u 13:00 sati.**

U postupku nabave obaviti će se otvaranje ponuda, o čemu će se sastaviti Zapisnik. Ponude se otvaraju na adresi Naručitelja: Carinska uprava Središnji ured, Zagreb, Alexandera von Humboldta 4a, istodobno s istekom roka za dostavu ponuda. Ponude se neće javno otvarati.

Ponude pristigle nakon isteka roka za dostavu ponuda ne upisuju se u zapisnik i neće se otvarati, evidentiraju se i obilježavaju kod naručitelja kao zakašnjelo pristigle ponude, te se neotvorene vraćaju pošiljatelju bez odgode.

5.5. Pravila dostave dokumenata u ponudi

Svi dokumenti kojima se utvrđuju obvezni i ostali razlozi isključenja ponuditelja, kao i dokumenti kojima se dokazuje sposobnost ponuditelja, mogu se dostaviti u neovjerenj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave.

Ponude se pišu neizbrisivom tintom.

5.6. Dostava ponuda elektroničkim putem

Nije dopuštena dostava ponuda elektronički putem.

5.7. Alternativne ponude

Nije dopušteno podnošenje alternativne ponude.

5.8. Način izračuna cijene predmeta nabave

Jedinične cijene predmeta nabave izražene u Troškovniku su nepromjenjive. Cijena ponude i ukupna cijena ponude moraju biti izražene u kunama, brojkama za cjelokupan predmet nabave, u apsolutnom iznosu. U cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost moraju biti uračunati svi troškovi i popusti. Ukupnu cijenu ponude čini cijena ponude s porezom na dodanu vrijednost.

Ponuditelj je dužan ponuditi, odnosno upisati jediničnu cijenu i ukupnu cijenu (zaokruženu na dvije decimale), za svaku stavku Troškovnika na način kako je to određeno u Troškovniku, te cijenu ponude bez iskazanog poreza na dodanu vrijednost, iznos poreza na dodanu vrijednosti i ukupnu cijenu ponude s porezom na dodanu vrijednost, na način kako je to određeno u Troškovniku i Ponudbenom listu.

Nije dopušteno upisivanje ili izbacivanje pojedinih dijelova Troškovnika. Ako ponuditelj ne ispuni sve tražene stavke iz Troškovnika ili promijeni tekst naveden u Troškovniku, takav će se Troškovnik smatrati nepotpunim i nevažećim.

Ponuditelj je obvezan u Ponudbenom listu (Prilog br. 1.) upisati sve tražene stavke. Ako ponuditelj ne ispuni sve stavke u Ponudbenom listu, takav će se Ponudbeni list smatrati nepotpunim i nevažećim.

Ponudbeni list mora biti ovjeren i potpisan od osobe ovlaštene za zastupanje ponuditelja.

5.9. Rok, način i uvjeti plaćanja

Predujam je isključen, kao i traženje sredstava osiguranja plaćanja.

Naručitelj se obvezuje izvršenu uslugu, temeljem ispostavljenog računa, platiti u roku do trideset (30) dana od dana primitka računa za stvarno izvršenu uslugu sa dokazom o izvršenoj usluzi.

Račun za izvršenu uslugu dostavlja se uz dokaz o izvršenoj usluzi (izvještaj o održanom tečaju i certifikati polaznika o završenom tečaju) na adresu Naručitelja: Carinska uprava Središnji ured, Humboldtova 4a, Zagreb. Dokaz o izvršenoj usluzi mora biti ovjeren i potpisan od odgovorne osobe naručitelja.

5.10. Rok valjanosti ponude

Rok valjanosti ponude, odnosno razdoblje u kojem su ponuditelji vezani uvjetima iz ponude je šezdeset (60) dana od isteka roka za dostavu ponuda.

Na zahtjev Naručitelja ponuditelj može produžiti rok valjanosti svoje ponude. U tom slučaju mora se produžiti i rok važenja jamstva za ponudu sukladno traženom produženju roka valjanosti ponude.

Naručitelj će odbiti ponudu čija je opcija kraća od zahtijevane.

5.11. Kriterij za odabir ponude

Javni naručitelj temelji dodjelu ugovora o nabavi na kriteriju cijene.

6. VRSTA, SREDSTVO JAMSTVA I UVJETI JAMSTVA

Ponuditelji su obavezni Naručitelju s ponudom dostaviti Jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku **zadužnice ili bjanko zadužnice ili dokaza o uplati pologa na račun Naručitelja.**

6.1. Ukoliko ponuditelj dostavlja **zadužnicu ili bjanko zadužnicu** ista mora sadržavati javnobilježničku ovjeru te slijedeće:

- podatke o dužniku (naziv tvrtke ili skraćena tvrtka, naziv za pravne osobe, odnosno ime i prezime za fizičke osobe; sjedište, odnosno mjesto i adresa i osobni identifikacijski broj (OIB),
- mjesto i datum izdavanja,
- upisan „iznos **3.000,00 kn**“ (za zadužnicu)
- upisan „iznos **do 5.000,00 kn**“ (za bjanko zadužnicu)

Zadužnicom / bjanko zadužnicom dužnik (ponuditelj) daje suglasnost da se radi naplate tražbine u iznosu naznačenom u njoj (ali ne u iznosu većem od 3.000,00 kn), zapljene svi računi kod banaka dužnika te da se novčana sredstva s tih računa u skladu s izjavom sadržanom u istoj zadužnici / bjanko zadužnici izravno s računa dužnika (ponuditelja) isplate vjerovniku.

Jamstvo za ozbiljnost ponude iz točke 6.1. dostavlja se u izvorniku. Izvornik se dostavlja u zatvorenoj plastičnoj foliji (npr. uložni fascikl) i čini sastavni dio ponude uvezene u cjelinu. Izvornik ne smije biti ni na koji način oštećen (bušenjem, klamanjem i sl.). Plastična folija mora biti s vanjske strane označena rednim brojem stranice na način kao i sve stranice ponude.

- 6.2. Ukoliko ponuditelj uplaćuje novčani polog** na račun Državnog proračuna Republike Hrvatske, dužan je uplatiti **3.000,00 kn** sa slijedećim podacima:
- IBAN: HR1210010051863000160
 - model: HR64
 - poziv na broj: 9725-20165-**OIB uplatitelja**
 - svrha uplate: jamstvo za ozbiljnost ponude, ev. br.: 85-18-JN, a u ponudi će dostaviti potvrdu o izvršenoj uplati na navedeni račun.

Kod uplate pologa iz inozemstva, provizija za povrat uplate obračunava se na teret ponuditelja.

Rok važenja jamstva za ozbiljnost ponude mora biti najmanje do isteka roka valjanosti ponude.

Svaki nedostatak traženog jamstva za ozbiljnost ponude smatrat će se neotklonjivim nedostatkom, te će ponuda s tako priloženim jamstvom biti odbijena, sukladno članku 295. Zakona.

Ako istekne rok valjanosti ponude, naručitelj će tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude i jamstva za ozbiljnost ponude sukladno tom produženom roku.

6.3. Naplata i povrat jamstva za ozbiljnost ponude

Naručitelj će naplatiti jamstvo za ozbiljnost ponude u sljedećim slučajevima:

- odustajanja ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti;
- dostavljanja neistinitih podataka u smislu članka 254. stavka 1. točke 8. Zakona;
- nedostavljanja dokumenata na zahtjev Naručitelja, prilikom provjere ponuditelja, sukladno članku 262. stavak 2. Zakona;
- neprihvatanja ispravka računске greške;
- odbijanja potpisivanja ugovora o nabavi, odnosno nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora.

6.4. Izjava o dostavi jamstva za uredno ispunjenje ugovora

Ponuditelji su obavezni Naručitelju s ponudom dostaviti **Izjavu o dostavi jamstva za uredno ispunjenje ugovora** (sukladno Prilogu br. 6. ovog Poziva).

Odabrani ponuditelj će u roku od deset (10) dana od dana sklapanja ugovora dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovornih obveza u obliku zadužnice ili bjanko zadužnice ili dokaza o uplati pologa na račun Državnog proračuna Republike Hrvatske, u iznosu od deset posto (10%) od vrijednosti ugovora bez poreza na dodanu vrijednost.

Zadužnica/bjanko zadužnica mora sadržavati javnobilježničku ovjeru, popunjenu sukladno Pravilniku o obliku i sadržaju zadužnice i Pravilniku o obliku i sadržaju bjanko zadužnice (Narodne novine, broj 115/12 i 82/17), bez uvećanja, sa zakonskim zateznim kamatama po stopi određenoj sukladno odredbama Zakona o obveznim odnosima (Narodne novine, broj 35/05, 41/08, 125/11, 78/15) i Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi (Narodne novine, broj 108/12, 144/12, 81/13, 112/13, 71/15, 78/15). Zadužnica dopijeva danom podnošenja na naplatu Financijskoj agenciji.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora će se aktivirati u slučaju povrede ugovornih obveza.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora vraća se odabranom ponuditelju nakon trideset (30) dana od dana protoka ugovornog razdoblja, ako je odabrani ponuditelj uredno izvršio sve svoje ugovorne obveze.

7. PRIJEDLOG UGOVORA

Sastavni dio ovog Poziva je prijedlog Ugovora (dan kao Prilog br. 7.) kojeg ponuditelj dostavlja potpisanog od strane ovlaštene osobe i ovjerenog pečatom. Svojim potpisom i pečatom ponuditelj daje suglasnost na prijedlog Ugovora.

8. JEZIK NA KOJEM SE IZRAĐUJE PONUDA

Ponuda se izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu. Sva ostala dokumentacija koja se prilaže uz ponudu mora biti na hrvatskom jeziku. Iznimno, dio popratne dokumentacije može biti i na nekom drugom jeziku, ali se u tom slučaju obavezno prilaže i prijevod ovlaštenog sudskog tumača za jezik s kojeg je prijevod izvršen.

Ponuditelju je dozvoljeno u tehničkom dijelu ponude upotrijebiti pojedine izraze koji se smatraju internacionalnima.

9. SUDJELOVANJE PODUGOVARATELJA

Podugovaratelj je gospodarski subjekt koji za ugovaratelja isporučuje robu, pruža usluge ili izvodi radove koji su neposredno povezani s predmetom nabave.

Ponuditelj u ponudi za podugovaratelja mora dokazati da za njega ne postoji osnova za isključenje iz točke 3.2. ovog Poziva (ispunjena obveza plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje).

Javni naručitelj može ostale osnove za isključenje gospodarskog subjekta primijeniti na podugovaratelje, ako je tako odredio u ovom Pozivu.

Javni naručitelj može proširiti primjenu odredbi stavaka 1. i 2. članka 221. Zakona i na podugovaratelje, podugovaratelja ili na subjekte koji se nalaze niže u podugovarateljskom lancu, ako je tako odredio u ovom Pozivu, te u tom slučaju na odgovarajući način primjenjuje odredbe istoga članka.

Ako javni naručitelj utvrdi da postoji osnova za isključenje podugovaratelja, obavezan je od gospodarskog subjekta zatražiti zamjenu tog podugovaratelja u primjerenom roku, ne kraćem od pet (5) dana.

Gospodarski subjekt koji namjerava dati dio ugovora o nabavi u podugovor obavezan je u ponudi:

1. navesti koji dio ugovora namjerava dati u podugovor (predmet ili količina, vrijednost ili postotni udio)
2. navesti podatke o podugovarateljima (naziv ili tvrtka, sjedište, OIB ili nacionalni identifikacijski broj, broj računa, zakonski zastupnici podugovaratelja)
3. dostaviti dokaz da ne postoji osnova za isključenje podugovaratelja temeljem točke 3.2. ovog Poziva.

Ako je gospodarski subjekt dio ugovora o nabavi dao u podugovor, prethodno navedeni podaci moraju biti navedeni u ugovoru o nabavi.

Javni naručitelj obavezan je neposredno plaćati podugovaratelju za dio ugovora koji je isti izvršio, osim ako to zbog opravdanih razloga, vezanih uz prirodu ugovora ili specifične uvjete

njegova izvršenja nije primjenjivo, pod uvjetom da su ti razlozi bili navedeni i obrazloženi u dokumentaciji o nabavi ili ugovaratelj dokaže da su obveze prema podugovaratelju za taj dio ugovora već podmirene.

Ugovaratelj mora svom računu ili situaciji priložiti račune ili situacije svojih podugovaratelja koje je prethodno potvrdio.

Ugovaratelj može tijekom izvršenja ugovora o nabavi od javnog naručitelja zahtijevati:

1. promjenu podugovaratelja za onaj dio ugovora o javnoj nabavi koji je prethodno dao u podugovor
2. uvođenje jednog ili više novih podugovaratelja čiji ukupni udio ne smije prijeći 30 % vrijednosti ugovora o nabavi bez poreza na dodanu vrijednost, neovisno o tome je li prethodno dao dio ugovora o nabavi u podugovor ili nije
3. preuzimanje izvršenja dijela ugovora o nabavi koji je prethodno dao u podugovor.

Uz navedeni zahtjev iz točaka 1. i 2., ugovaratelj javnom naručitelju dostavlja podatke i dokumente za novog podugovaratelja:

1. koji dio ugovora namjerava dati u podugovor (predmet ili količina, vrijednost ili postotni udio)
2. podaci o podugovarateljima (naziv ili tvrtka, sjedište, OIB ili nacionalni identifikacijski broj, broj računa, zakonski zastupnici podugovaratelja)
3. dokaz da ne postoji osnova za isključenje podugovaratelja temeljem točke 3.2. ovog Poziva.

Javni naručitelj ne smije odobriti zahtjev ugovaratelja:

1. u slučaju iz članka 224. stavka 1. točaka 1. i 2. Zakona, ako se ugovaratelj u postupku nabave radi dokazivanja ispunjenja kriterija za odabir gospodarskog subjekta oslonio na sposobnost podugovaratelja kojeg sada mijenja, a novi podugovaratelj ne ispunjava iste uvjete, ili postoje osnove za isključenje
2. u slučaju iz članka 224. stavka 1. točke 3. Zakona, ako se ugovaratelj u postupku nabave radi dokazivanja ispunjenja kriterija za odabir gospodarskog subjekta oslonio na sposobnost podugovaratelja za izvršenje tog dijela, a ugovaratelj samostalno ne posjeduje takvu sposobnost, ili ako je taj dio ugovora već izvršen.

Sudjelovanje podugovaratelja ne utječe na odgovornost ugovaratelja za izvršenje ugovora o nabavi.

Podaci o podugovaratelju dostavljaju se u sklopu Dodatka II Ponudbenog lista. Ako ponuditelj ne dostavi podatke o podugovaratelju, smatra se da će cjelokupni predmet nabave izvršiti samostalno.

10. ZAJEDNICA PONUDITELJA

Zajednica ponuditelja je udruženje više gospodarskih subjekata koja je pravodobno dostavila zajedničku ponudu.

U slučaju podnošenja ponude zajednice ponuditelja, svaki član iz zajednice dužan je dostaviti dokumente na temelju kojih se utvrđuje postoje li razlozi za isključenje (točka 3. ovog Poziva).

Gospodarski subjekt može se u postupku nabave radi dokazivanja ispunjavanja kriterija za odabir gospodarskog subjekta za ekonomsku i financijsku sposobnost, te tehničku i stručnu sposobnost osloniti na sposobnost drugih subjekata, bez obzira na pravnu prirodu njihova međusobnog odnosa.

Gospodarski subjekt može se u postupku nabave osloniti na sposobnost drugih subjekata radi dokazivanja ispunjavanja kriterija koji su vezani uz obrazovne i stručne kvalifikacije iz članka 268. stavka 1. točke 8. Zakona ili uz relevantno stručno iskustvo, samo ako će ti subjekti izvoditi radove ili pružati usluge za koje se ta sposobnost traži.

Ako se gospodarski subjekt oslanja na sposobnost drugih subjekata, mora dokazati javnom naručitelju da će imati na raspolaganju potrebne resurse za izvršenje ugovora, primjerice prihvaćanjem obveze drugih subjekata da će te resurse staviti na raspolaganje gospodarskom subjektu.

Javni naručitelj obvezan je, sukladno točki 3. ovog Poziva, provjeriti ispunjavaju li drugi subjekti na čiju se sposobnost gospodarski subjekt oslanja relevantne kriterije za odabir gospodarskog subjekta te postoje li osnove za njihovo isključenje.

Javni naručitelj će od gospodarskog subjekta zahtijevati da zamijeni subjekt na čiju se sposobnost oslonio radi dokazivanja kriterija za odabir ako, na temelju provjere, utvrdi da kod tog subjekta postoje osnove za isključenje ili da ne udovoljava relevantnim kriterijima za odabir gospodarskog subjekta.

Ako se gospodarski subjekt oslanja na sposobnost drugih subjekata radi dokazivanja ispunjavanja kriterija ekonomske i financijske sposobnosti, javni naručitelj može zahtijevati njihovu solidarnu odgovornost za izvršenje ugovora.

Zajednica gospodarskih subjekata može se osloniti na sposobnost članova zajednice ili drugih subjekata pod uvjetima određenim točkom 10. ovog Poziva.

U slučaju ugovora o nabavi radova, ugovora o nabavi usluga ili ugovora o nabavi robe koji uključuju poslove postavljanja ili instalacije, javni naručitelj može zahtijevati da određene ključne zadatke, odnosno poslove obavlja izravno sam ponuditelj ili član zajednice ponuditelja.

Naručitelj ne smije zahtijevati da zajednica gospodarskih subjekata ima određeni pravni oblik u trenutku dostave ponude ili zahtjeva za sudjelovanje, ali može zahtijevati da ima određeni pravni oblik nakon sklapanja ugovora u mjeri u kojoj je to nužno za uredno izvršenje tog ugovora.

Ako zajednička ponuda bude odabrana, naručitelj će nakon odabira od zajednice ponuditelja zahtijevati određeni pravni oblik u mjeri u kojoj je to potrebno za zadovoljavajuće ispunjenje ugovora (npr. ugovor o poslovnoj suradnji i sl.) iz kojeg je vidljivo koji će dio iz ponude izvršiti svaki od članova zajednice ponuditelja, način na koji je organizirano zaprimanje narudžbi, isporuka robe, izdavanje računa ili zaprimanje reklamacija na isporučenu robu, te zaprimanje opomena u slučaju povrede ugovornih obveza. Navedeni akt mora biti potpisan i ovjeren od svih članova zajednice ponuditelja. Odgovornost ponuditelja iz zajednice ponuditelja je solidarna.

Ponuditelj koji je samostalno podnio ponudu ne smije istodobno sudjelovati u zajedničkoj ponudi za isti predmet nabave.

Podaci o zajednici ponuditelja dostavljaju se u sklopu Dodatka I Ponudbenog lista. Ako ponuditelj ne dostavi podatke o zajednici ponuditelja, smatra se da će cjelokupni predmet nabave izvršiti samostalno.

11. DOKUMENTI KOJI ĆE SE NAKON POSTUPKA NABAVE VRATITI PONUDITELJIMA

Ponuda i dokumenti priloženi uz ponudu, osim jamstva za ozbiljnost ponude, ne vraćaju se ponuditeljima, osim u slučaju zakašnjele ponude, odustajanja ponuditelja od dostavljene ponude, te u slučaju poništenja postupka nabave iz članka 299. Zakona, kada će Naručitelj vratiti ponuditelju neotvorenu ponudu.

Neposredno nakon završetka nabave naručitelj će svim ponuditeljima vratiti dokumente za koje je u dokumentaciji za nadmetanje predvidio povrat.

Jamstvo za ozbiljnost ponude obvezno se vraća ponuditelju nakon završetka postupka, a preslika jamstva se pohranjuje, sukladno članku 217. Zakona.

12. DODATNE INFORMACIJE I OBJAŠNENJA, TE IZMJENE POZIVA

Naručitelj može u svako doba, a prije isteka roka za podnošenje ponuda, iz bilo kojeg razloga, bilo na vlastitu inicijativu, bilo kao odgovor na zahtjev gospodarskog subjekta za dodatnim informacijama i objašnjenjima, izmijeniti ovaj Poziv. Naručitelj će nastojati, ali nema obvezu odgovoriti na upit ponuditelja.

13. OBRADA I ZAŠTITA OSOBNIH PODATAKA

Osobni podaci za potrebe ovog postupka nabave se prikupljaju, obrađuju, koriste i dostavljaju trećim za to ovlaštenim osobama, samo u svezi s potrebom provedbe postupka nabave i provedbe ugovora, sve sukladno odredbama Opće uredbe o zaštiti osobnih podataka Europske unije 2016/679 (GDPR), te s istom usklađenih i primjenjivih propisa Republike Hrvatske.

Naručitelj će u slučaju da zainteresirani gospodarski subjekt, pravna ili fizička osoba u postupku provedbe ove konkretne nabave ne postupi suprotno, smatrati da je isti dao svoju privolu za obradu traženih osobnih podataka, te će s istima postupati u skladu i na način opisan prethodno u ovoj točki Poziva.

14. OSTALE NAPOMENE

Naručitelj će nakon pregleda i ocjene ponuda obavijestiti o odabranom ponuditelju sve ponuditelje koji su dostavili ponude. Na postupak provedbe nabave kao i na odabir najpovoljnijeg ponuditelja žalba nije dopuštena.

Naručitelj zadržava pravo poništiti ovaj postupak nabave u bilo kojem trenutku, odnosno ne odabrati niti jednu ponudu, a sve bez ikakvih obveza ili naknada bilo koje vrste prema ponuditeljima.

TROŠKOVNIK

Redni broj	OPIS	Broj školskih sati po polazniku	Okvirni broj polaznika	Jedinična cijena u kn bez PDV-a (po polazniku)	Ukupna cijena u kn bez PDV-a
1	2	3	4	5	6=(4x5)
1	TEČAJ STRUČNOG ENGLESKOG JEZIKA (Sukladno točki 2.3. ovog Poziva za dostavu ponuda – Opis i količina predmeta nabave)	140	55		

CIJENA PONUDE (u kn, bez PDV-a)	
POREZ NA DODANU VRIJEDNOST (u kn)	
UKUPNA CIJENA PONUDE (u kn, sa PDV-om)	

U _____, _____ 2018. godine
(mjesto i datum)

M.P. _____
(potpis ovlaštene osobe ponuditelja, odnosno člana
Zajednice ponuditelja ovlaštenog za komunikaciju s Naručiteljem)

Izjava o nekažnjavanju¹

Ja _____ iz _____, osobna iskaznica broj _____
(ime i prezime) (mjesto)

i ja, _____ iz _____ osobna iskaznica broj _____,

kao osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje gospodarskog

subjekta: _____
(naziv i sjedište gospodarskog subjekta)

pod materijalnom i kaznenom odgovornošću izjavljujem da ja osobno niti gore navedeni gospodarski subjekt nismo pravomoćno osuđeni za bilo koje od slijedećih kaznenih djela, odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta gospodarskog subjekta, odnosno države čiji sam državljanin.

a) sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, na temelju:

- članka 328. (zločinačko udruženje) i članka 329. (počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja) Kaznenog zakona i
- članka 333. (udruživanje za počinjenje kaznenih djela), iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.);

b) korupciju, na temelju:

- članka 252. (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 253. (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 254. (zlouporaba u postupku javne nabave), članka 291. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 292. (nezakonito pogodovanje), članka 293. (primanje mita), članka 294. (davanje mita), članka 295. (trgovanje utjecajem) i članka 296. (davanje mita za trgovanje utjecajem) Kaznenog zakona i
- članka 294.a (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 294.b (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 337. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 338. (zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti), članka 343. (protuzakonito posredovanje), članka 347. (primanje mita) i članka 348. (davanje mita) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.);

c) prijevare, na temelju:

- članka 236. (prijevare), članka 247. (prijevare u gospodarskom poslovanju), članka 256. (utaja poreza ili carine) i članka 258. (subvencijska prijevare) Kaznenog zakona i
- članka 224. (prijevare), članka 293. (prijevare u gospodarskom poslovanju) i članka 286. (utaja poreza i drugih davanja) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

¹ Ako gospodarski subjekt zastupa zakonski zastupnik sa najmanje još jednom osobom (drugim zakonskim zastupnikom, prokuristom i sl.) izjavu daju obje ovlaštene osobe. Izjavu daju sve osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta i koje su u nadzornom odboru gospodarskog subjekta. Izjavu o nekažnjavanju (iz članka 265. stavka 2. u vezi s člankom 251. stavkom 1. Zakona) može dati osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta za gospodarski subjekt i za sve osobe koje su članovi upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili imaju ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora gospodarskog subjekta.

- d) terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, na temelju:
- članka 97. (terorizam), članka 99. (javno poticanje na terorizam), članka 100. (novačenje za terorizam), članka 101. (obuka za terorizam) i članka 102. (terorističko udruženje) Kaznenog zakona
 - članka 169. (terorizam), članka 169.a (javno poticanje na terorizam) i članka 169.b (novačenje i obuka za terorizam) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)
- e) pranje novca ili financiranje terorizma, na temelju:
- članka 98. (financiranje terorizma) i članka 265. (pranje novca) Kaznenog zakona i
 - članka 279. (pranje novca) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)
- f) dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, na temelju:
- članka 106. (trgovanje ljudima) Kaznenog zakona
 - članka 175. (trgovanje ljudima i ropstvo) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

ZA GOSPODARSKI SUBJEKT²

(ime i prezime ovlaštene osobe gosp. subjekta)

M.P.

(potpis)

(ime i prezime ovlaštene osobe gosp. subjekta)

M.P.

U _____, dana _____ 2018. godine

(potpis)

² Izjavu nije potrebno ovjeriti kod javnog bilježnika

Izjava o nepostojanju poreznog duga³

Ja, _____ iz _____
(ime i prezime) (adresa stanovanja)

broj osobne iskaznice _____ izdane od _____

kao odgovorna osoba _____
(naziv i adresa gospodarskog subjekta)

izjavljujem da _____
(naziv i adresa gospodarskog subjekta)

nema dugovanja po osnovi dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje.

U _____, dana _____ 2018. godine

ZA GOSPODARSKI SUBJEKT

M.P. _____
(ime, prezime i potpis ovlaštene osobe)

³ Izjavu nije potrebno ovjeriti kod javnog bilježnika

Izjava o registraciji za obavljanje djelatnosti⁴

Ja, _____ iz _____
(ime i prezime) (adresa stanovanja)

broj osobne iskaznice _____ izdane od _____

kao odgovorna osoba _____
(naziv i adresa gospodarskog subjekta)

izjavljujem da je _____
(naziv i adresa gospodarskog subjekta)

registrirana za obavljanje djelatnosti koja je predmet nabave.

U _____, dana _____ 2018. godine

ZA GOSPODARSKI SUBJEKT

M.P. _____
(ime, prezime i potpis ovlaštene osobe)

⁴ Izjavu nije potrebno ovjeriti kod javnog bilježnika

Izjava o dostavi jamstva za uredno ispunjenje ugovora⁵

Ja, _____ iz _____
(ime i prezime) (adresa stanovanja)

broj osobne iskaznice _____ izdane od _____

kao odgovorna osoba _____ (naziv i adresa
ponuditelja) ponuditelja izjavljujem da ćemo u roku od deset (10) dana od dana potpisa ugovora s
Ministarstvom financija Carinskom upravom kao Naručiteljem, za nabavu

USLUGA ORGANIZIRANJA TEČAJA UČENJA STRUČNOG ENGLESKOG JEZIKA EV. BROJ NABAVE: 85-18-JN

dostaviti zadužnicu ili bjanko zadužnicu ili dokaz o uplati pologa na račun Naručitelja kao jamstvo za uredno ispunjenje ugovora. Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora mora biti na iznos od deset posto (10%) od vrijednosti ugovora bez PDV-a.

Zadužnica / bjanko zadužnica će sadržavati slijedeće:

- podatke o dužniku (naziv tvrtke ili skraćena tvrtka, naziv za pravne osobe, odnosno ime i prezime za fizičke osobe; sjedište, odnosno mjesto i adresa i osobni identifikacijski broj (OIB),
- mjesto i datum izdavanja,
- iznos,
- javnobilježničku ovjeru.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora predat ćemo u roku od deset (10) dana od dana potpisa ugovora s rokom valjanosti najmanje trideset (30) dana od dana proteka ugovornog razdoblja.

Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora će se aktivirati u slučaju povrede ugovornih obveza.

U _____, _____ 2018. godine

ZA PONUDITELJA

M.P. _____
(ime, prezime i potpis ovlaštene osobe)

⁵ Izjavu nije potrebno ovjeriti kod javnog bilježnika

MINISTARSTVO FINANCIJA, CARINSKA UPRAVA, Zagreb, Alexandera von Humboldta 4a (OIB: 18683136487), koju zastupa pomoćnik ministra financija i ravnatelj Carinske uprave, mr. sc. Hrvoje Čović (u daljnjem tekstu: Naručitelj)

i

tvrtka: _____ (OIB: _____), koju zastupa _____ (u daljnjem tekstu: Ugovaratelj)

IBAN Ugovaratelja: _____
Poslovna banka Ugovaratelja: _____

sklapaju

UGOVOR
O NABAVI USLUGA ORGANIZIRANJA TEČAJA
UČENJA STRUČNOG ENGLESKOG JEZIKA
ev. br. nabave: 85-18-JN
(u daljnjem tekstu: Ugovor)

Članak 1.

Ovaj Ugovor zaključuje se temeljem suglasnih volja ugovornih strana, odredbi Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, br. 120/16, u daljnjem tekstu: Zakon) i sukladno Odluci o provedbi postupaka jednostavne nabave u Carinskoj upravi (KLASA: 406-05/16-01/227, URBROJ: 513-02-1460/3-17-33 od 11. srpnja 2017. godine) nakon provedenog postupka jednostavne nabave, evidencijski broj: 85-18-JN, objavljenog dana 04. listopada 2018. godine na internetskoj stranici Ministarstva financija, Carinske uprave, gdje je kao najpovoljniji ponuditelj odabrana tvrtka

Članak 2.

Predmet Ugovora je nabava usluga organiziranja i provođenja tečajeva učenja stručnog engleskog jezika, sukladno Troškovniku – Prilog br. 1. ovog Ugovora i njegov je sastavni dio.

Prije početka edukacije Ugovaratelj je dužan napraviti procjenu znanja stranog jezika svih polaznika (zaposlenika Ministarstva financija, Carinske uprave) kako bi se utvrdio stupanj znanja.

Sve potrebne materijale i opremu za pružanje edukacije osigurava Ugovaratelj (cijena materijala i eventualne opreme mora biti uključena u cijenu ponude).

Predmet nabave uključuje organizaciju tečaja stručnog engleskog jezika:

- 2 semestra, ukupno 140 sati (semestar uključuje 70 školskih sati),
- učestalost – 2 x tjedno po 90 minuta (po potrebi i više)
- najviše 55 polaznika,
- termin održavanja tečaja prilagođen polaznicima (djelatnicima Ministarstva financija, Carinske uprave od 15:30 sati nakon završenog radnog vremena),
- predviđeni broj polaznika po grupi do 15 osoba,
- ponuditelj osigurava audio i vizualna nastavna pomagala (radne materijale),
- tečaj treba biti prilagođen polaznicima i to programom i metodom rada
- tečaj mjestom održavanja mora biti prilagođen polaznicima (u krugu najviše 500 metara od Središnjeg ureda Carinske uprave, Zagreb, Alexandera von Humboldta 4a, izračun prema Google maps, varijanta izračuna udaljenosti pješice).

Opis održavanja tečaja:

- provođenje testiranja predznanja polaznika,
- osiguravanje potrebnog nastavnog materijala (audio i vizualni radni materijali),
- polaganje ispita i izdavanje potvrde o završenom tečaju,
- izrada izvještaja o održanom tečaju.

Očekivani rezultati aktivnosti:

- obučeno do 55 polaznika Ministarstva financija, Carinske uprave adekvatnim znanjem stručnog engleskog jezika za potrebe poslovnih aktivnosti,
- izdani certifikati o završenom tečaju,
- izrađen izvještaj o provedenom tečaju.

Ugovaratelj je obvezan ponuđene usluge pružati nepristrano, stručno, savjesno i kvalitetno, pažnjom dobrog gospodarstvenika u korist Naručitelja u skladu s propisima koji se odnose na predmet nabave.

Naručitelj ima pravo, ali i obvezu Ugovaratelju davati upute u vezi izvršavanja usluga. Upute mogu biti u pisanom obliku ili usmenom obliku. Ugovaratelj se obvezuje slijediti upute Naručitelja ili osobe koju Naručitelj opunomoći ili imenuje za davanje uputa u pogledu provedbe ovog Ugovora.

Naručitelj ima pravo po potrebi zakazivati sastanke u svrhu utvrđivanja razine izvršenosti usluga, a Ugovaratelj se obvezuje na istima biti zastupljen od strane kompetentnih osoba upućenih u sve okolnosti izvršavanja usluga.

U slučaju neurednog ili nepotpunog ili neadekvatnog ili nepravodobnog izvršenja usluga Naručitelj ima pravo, za cijelo vrijeme trajanja ovog Ugovora, prigovoriti načinu izvršavanja usluga iz ovog Ugovora, te zahtijevati nadopunu ili izmjenu načina izvršavanja usluga. Ugovaratelj je dužan ispraviti, izmijeniti ili nadopuniti način izvršavanja usluga i aktivnosti koje obavlja u izvršavanju usluga sukladno zahtjevu za nadopunu u roku koji ugovorne strane suglasno dogovore, poštujući pri tom pravila i rokove navedenih u ovom Ugovoru.

Članak 3.

Ovaj Ugovor je u vezi s projektom koji se financira iz fondova Europske unije.

Riječ je o projektu iz područja modernizacije i unapređenja carinskog poslovanja. Sufinanciranje projekta biti će iz Europskog socijalnog fonda, a temeljem Operativnog programa Učinkoviti ljudski potencijali 2014.-2020., Prioritetne osi 4 „Dobro upravljanje“ investicijskog prioriteta 11.i. „Ulaganje u institucionalne kapacitete te u učinkovitost javnih uprava i javnih usluga na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini s ciljem reformiranja, boljeg uređivanja i dobrog upravljanja“, specifičnog cilja 11.i.1. „Povećanje djelotvornosti i kapaciteta u javnoj upravi kroz poboljšanje pružanja usluga i upravljanja ljudskim potencijalima“.

Strategija Europske unije „Europa 2020“ promiče pametan, održiv i uključiv rast učenja engleskog jezika. Jezične vještine kao sredstvo poticanja prekogranične mobilnosti građanima EU-a imaju ključnu ulogu što je najneposrednije vezano uz poslove carinskih službenika. Oni se u svom radu svakodnevno na različite načine susreću sa stručnim engleskim jezikom čije znanje je važno za obavljanje mnogih svakodnevnih poslovnih obveza unutar Carinske službe.

Članak 4.

Ukupna cijena predmeta nabave iz članka 2. ovog Ugovora iznosi _____ kn bez poreza na dodanu vrijednost, odnosno _____ kn sa porezom na dodanu vrijednost.

Jedinične cijene navedene u Troškovniku nepromjenjive su tijekom važenja ovog Ugovora.

Članak 5.

Usluga se izvršava na lokaciji prilagođenoj polaznicima Naručitelja u Zagrebu - u krugu najviše 500 metara od Središnjeg ureda Carinske uprave, Zagreb, Alexandra von Humboldta 4a, izračun prema Google maps, varijanta izračuna udaljenosti pješice.

Početak izvršenja predmeta nabave je odmah po zaključenju ugovora o javnoj nabavi usluge, a rok završetka izvršenja usluge najkasnije do 15. lipnja 2019. godine.

Članak 6.

Predujam je isključen, kao i traženje sredstava osiguranja plaćanja.

Naručitelj se obvezuje izvršenu uslugu, temeljem ispostavljenog računa, platiti u roku do trideset (30) dana od dana primitka računa za stvarno izvršenu uslugu sa dokazom o izvršenoj usluzi.

Račun za izvršenu uslugu dostavlja se uz dokaz o izvršenoj usluzi (izvještaj o održanom tečaju i certifikati polaznika o završenom tečaju) na adresu Naručitelja: Carinska uprava Središnji ured, Humboldtova 4a, Zagreb. Dokaz o izvršenoj usluzi mora biti ovjeren i potpisan od odgovorne osobe Naručitelja.

Članak 7.

Ugovaratelj će u roku od deset (10) dana od dana zaključenja ovog Ugovora o nabavi dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovornih obveza u obliku zadužnice ili bjanko zadužnice ili dokaza o uplati pologa na račun Naručitelja, u apsolutnom iznosu od deset posto (10%) od vrijednosti Ugovora bez poreza na dodanu vrijednost, odnosno na _____ kn (ako dostavlja zadužnicu ili uplaćuje polog na račun Naručitelja) ili do _____ kn (ako dostavlja bjanko zadužnicu), s rokom valjanosti najmanje trideset (30) dana od dana proteka ugovornog razdoblja.

Zadužnica/bjanko zadužnica mora sadržavati javnobilježničku ovjeru, popunjenu sukladno Pravilniku o obliku i sadržaju zadužnice i Pravilniku o obliku i sadržaju bjanko zadužnice (Narodne novine, broj 115/12 i 82/17), bez uvećanja, sa zakonskim zateznim kamatama po stopi određenoj sukladno odredbama Zakona o obveznim odnosima (Narodne novine, broj 35/05, 41/08, 125/11, 78/15) i Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi (Narodne novine, broj 108/12, 144/12, 81/13, 112/13, 71/15, 78/15). Zaduznica dopijeva danom podnošenja na naplatu Financijskoj agenciji.

Jamstvo za uredno ispunjenje ovog Ugovora će se aktivirati u slučaju povrede ugovornih obveza.

Jamstvo za uredno ispunjenje ovog Ugovora vraća se Ugovaratelju nakon trideset (30) dana od dana proteka ugovornog razdoblja, ako je Ugovaratelj uredno izvršio sve svoje ugovorne obveze.

Kod uplate pologa iz inozemstva, provizija za povrat uplate obračunava se na teret Ugovaratelja.

Članak 8.

Ugovaratelj odgovara Naručitelju za sve izravne i neizravne štete uzrokovane namjerom ili nepažnjom Ugovaratelja, do iznosa stvarne štete. Odgovornost za štetu utvrđuje se u skladu s odredbama Zakona o obveznim odnosima.

Članak 9.

Osobni podaci se prikupljaju, obrađuju, koriste istima se raspolaže na način predviđen Općom uredbom o zaštiti osobnih podataka Europske unije 2016/679 (GDPR), te s istom usklađenih i primjenjivih propisa Republike Hrvatske.

Priroda obrade osobnih podataka je određena u cijelosti ovim Ugovorom i u skladu je s opisom usluge, te se ujedno čini nespornim da će obrada osobnih podataka temeljem ovog Ugovora trajati kao i sam Ugovor.

Ugovorne strane čine nespornim da potpisom ovog Ugovora ujedno daju i privolu za obradu osobnih podataka potrebnih za provedbu istoga, sve sukladno odredbama prethodno navedene Uredbe EU 2016/679.

Članak 10.

Ukoliko Ugovaratelj ne izvrši svoje obveze koje su predmet ovog Ugovora u ugovorenim rokovima ili naknadno ostavljenim rokovima kada je mogućnost istih predviđena ovim Ugovorom, Naručitelj ima pravo naplatiti od Ugovaratelja ugovornu kaznu u iznosu do pet posto (5%) ukupne vrijednosti ovog Ugovora sa porezom na dodanu vrijednost.

Ukoliko Ugovaratelj neuredno izvrši svoje obveze koje su predmet ovog Ugovora, Naručitelj ima pravo naplatiti od Ugovaratelja ugovornu kaznu u iznosu do pet posto (5%) ukupne vrijednosti ovog Ugovora sa porezom na dodanu vrijednost.

Ukoliko Ugovaratelj izvrši svoje obveze koje su predmet ovog Ugovora sa zakašnjenjem, Naručitelj ima pravo naplatiti od Ugovaratelja ugovornu kaznu u iznosu od 0,1% od ukupne vrijednosti ovog Ugovora s porezom na dodanu vrijednost za svaki dan neopravdanog kašnjenja, ali najviše do pet posto (5%) od ukupne vrijednosti ovog Ugovora s porezom na dodanu vrijednost.

Ukoliko bi Naručitelj po toj osnovi pretrpio veću štetu od iznosa iz stavaka 1., 2. i 3. iz ovog članka, ima pravo zahtijevati razliku do potpune naknade štete.

Zahtjev za naplatu ugovorne kazne iz stavaka 1., 2. i 3. iz ovog članka Naručitelj mora postaviti najkasnije do završetka izvršenja usluge odnosno do okončanog obračuna.

Pravo na naplatu ugovorne kazne ne isključuje naplatu jamstva za uredno ispunjenje ovog Ugovora.

Ugovorne kazne iz stavaka 2. i 3. iz ovog članka mogu se kumulirati.

Naručitelj će za iznos ugovorne kazne umanjiti plaćanje po računu Ugovaratelja, pod uvjetom da ovaj Ugovor ne bude raskinut.

Članak 11.

Osoba Naručitelja za kontakt i provedbu ovog Ugovora je Zorana Mastnak, telefon: 01/6211-692, e-mail: zorana.mastnak@carina.hr, a od strane Ugovaratelja: _____, telefon: _____, e-mail: _____.

Članak 12.

Svaka ugovorna strana može raskinuti ovaj Ugovor pisanim putem, u skladu s pozitivnim pravnim propisima Republike Hrvatske, ne narušavajući već dogovoren termin izvršenja i plaćanja specificiranih usluga.

Ovaj Ugovor se može raskinuti i sporazumom ugovornih strana. Otkazni rok iznosi šezdeset (60) dana, a teče od primitka pisane obavijesti.

U slučaju da jedna od ugovornih strana ne izvršava obveze iz ovog Ugovora, druga strana ima pravo raskinuti ovaj Ugovor i prije otkaznog roka.

Članak 13.

Sve eventualne sporove proizašle iz ovoga Ugovora ugovorne strane će pokušati riješiti sporazumno.

Ako u tome ne uspiju, sporovi koji proizlaze iz ovog Ugovora i u vezi s njim, uključujući i sporove koji se odnose na pitanja njegovog valjanog nastanka, povrede ili prestanka, kao i na pravne učinke koji iz toga proistječu, konačno će se riješiti arbitražom u skladu sa važećim Pravilnikom o arbitraži pri Stalnom arbitražnom sudištu Hrvatske gospodarske komore (Zagrebačkim pravilima).

Članak 14.

Ovaj Ugovor stupa na snagu obostranim potpisom ugovornih strana, te uz uvjet naveden u članku 6. ovog Ugovora, a primjenjuje se za razdoblje do 15. srpnja 2019. godine.

Članak 15.

Ovaj je Ugovor sastavljen u četiri (4) istovjetna jednako važeća primjerka od kojih svaka strana zadržava po dva (2) primjerka.

KLASA: 406-05/18-01/143
URBROJ: 513-02-1420/___-18-__

U _____, _____ 2018. godine

U Zagrebu, _____ 2018. godine

ZA UGOVARATELJA

ZA NARUČITELJA

POMOĆNIK MINISTRA FINANCIJA
I RAVNATELJ CARINSKE UPRAVE

mr. sc. Hrvoje Čović

Prilog:

1. Troškovnik.